
**2nd Session, 57th Legislature
New Brunswick
60-61 Elizabeth II, 2011-2012**

**2^e session, 57^e législature
Nouveau-Brunswick
60-61 Elizabeth II, 2011-2012**

BILL

20

**Supplementary Appropriations Act
2010-2011 (2)**

Read first time: December 15, 2011

Read second time:

Committee:

Read third time:

HON. BLAINE HIGGS

PROJET DE LOI

20

**Loi supplémentaire de 2010-2011 (2)
portant affectation de crédits**

Première lecture : le 15 décembre 2011

Deuxième lecture :

Comité :

Troisième lecture :

L'HON. BLAINE HIGGS

2011

BILL 20

PROJET DE LOI 20

**Supplementary Appropriations Act
2010-2011 (2)**

**Loi supplémentaire de 2010-2011 (2)
portant affectation de crédits**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

There may be paid out of the Consolidated Fund a sum not exceeding in the whole \$166,113,116.61 to be applied towards defraying the several charges and expenses of the public service, not otherwise provided for, from the first day of April, 2010 to the thirty-first day of March, 2011 as set forth in the Schedule following, and such sum shall be paid and applied only in accordance with the votes set forth in the Supplementary Estimates, Volume II, for the fiscal year ending March 31, 2011 upon which document the Schedule is based.

Il peut être prélevé sur le Fonds consolidé une somme ne dépassant pas au total 166 113 116,61 \$ qui servira à subvenir, ainsi qu'il est énoncé à l'annexe, aux diverses charges et dépenses des services publics du 1^{er} avril 2010 au 31 mars 2011, auxquelles il n'est pas autrement pourvu; cette somme ne doit être payée et affectée qu'en conformité des crédits figurant au Budget supplémentaire, Volume II, de l'année financière se terminant le 31 mars 2011, document sur lequel l'annexe est basée.

**SCHEDULE
ORDINARY ACCOUNT**

Department of Education and Early Childhood Development.	\$ 43,933.36
General Government.	63,491,592.90
Department of Justice and Consumer Affairs.	89,088.53
Department of Public Safety.	34,867,375.07
Department of Social Development.	42,385,251.37
 Total Ordinary Account.	 \$140,877,241.23

CAPITAL ACCOUNT

Department of Local Government.	\$ 14,549.42
Department of Tourism and Parks.	133,132.71
Department of Transportation.	23,805,723.16
 Total Capital Account.	 \$ 23,953,405.29

LOANS AND ADVANCES

Department of Post-Secondary Education, Training and Labour.	\$ 1,282,470.09
 Total Loans and Advances.	 \$ 1,282,470.09

Grand Total — Supplementary Estimates, Volume II, for the fiscal year ending March 31, 2011, not otherwise provided for. \$166,113,116.61

**ANNEXE
COMPTE ORDINAIRE**

Ministère de l'Éducation et du Développement de la petite enfance.	43 933,36 \$
Gouvernement général.	63 491 592,90
Ministère de la Justice et de la Consommation.	89 088,53
Ministère de la Sécurité publique.	34 867 375,07
Ministère du Développement social.	42 385 251,37
 Total du compte ordinaire.	 140 877 241,23 \$

COMPTE DE CAPITAL

Ministère des Gouvernements locaux.	14 549,42 \$
Ministère du Tourisme et des Parcs.	133 132,71
Ministère des Transports.	23 805 723,16
 Total du compte de capital.	 23 953 405,29 \$

PRÊTS ET AVANCES

Ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail.	1 282 470,09 \$
 Total des prêts et avances.	 1 282 470,09 \$

Total général — Budget supplémentaire, Volume II, de l'année financière se terminant le 31 mars 2011 (charges et dépenses auxquelles il n'est pas autrement pourvu). 166 113 116,61 \$